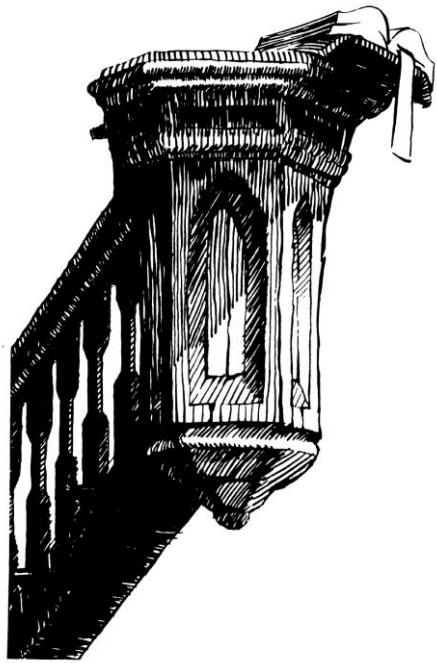
Christ Presbyterian Church
Iglesia Gracia



Covenant Renewal Service
Un servicio de renovación de pacto

15 November 2015

15 de noviembre2015

Reflections/ la reflexión

Prayer is abandoning a life of demand and complaint, recognizing undeserved blessing, and giving myself to a life of thankfulness.

Paul Tripp

La oración es el abandonando de una de vida demandante y quejosa, donde se reconoce la bendición inmerecida, y donde hay un cambio de vida hacia una vida de agradecimiento.

Paul Tripp

Because God is the living God, he can hear; because he is a loving God, he will hear; because he is our covenant God, he has bound himself to hear.

C. H. Spurgeon

Porque Dios es el Dios vivo, él puede oír; porque él es Dios amoroso, Él oirá; porque Él es nuestro Dios de pacto, Él esta listo para oír.

C. H. Spurgeon

If you have never had any difficulty in prayer, it is absolutely certain that you have never prayed.

D. Martyn Lloyd-Jones

Si nunca haz tenido ninguna dificultad en la oración, es absolutamente cierto que usted nunca a orado.

D. Martyn Lloyd-Jones

Be thoughtful, be silent, be reverent;
for here we meet with a holy God.

Before the service, speak to the Lord;
during the service, let the Lord speak to you;
after the service, speak to one another.

About Receiving Communion

All who trust in Jesus Christ for salvation, are baptized members in good standing of congregations that proclaim the gospel, are repentant of their sin, and are at peace with their brothers and sisters in Christ are invited to partake of the Lord's Supper, feeding on the grace of God by faith. If you have not put your trust in Christ, please allow the elements to pass you by and take this opportunity to meditate on the meaning of the Gospel.

A Word to Parents: Baptized children are invited to the table after they have made a profession of faith and have been received as communing members by the church to which their parents belong.

Wine is used in the Lord's Supper to show forth his blood shed on our behalf (Mark 14:23–25; 1 Cor 10:16; 11:20–21, 25; 1 Tim 4:3–4). **Grape juice** is provided in the center of the tray for those who, for reasons of conscience, are not able to participate using wine.
Gluten-free crackers are available for those who cannot eat bread.

Hearing Assistance is available at the audio desk in the sanctuary.

Nursery today: Paula Ea
Abby Jones
Next Sunday: Mary Jo Canales
Avery Rooney

Helpers, please be in the nursery by 10:20 to receive children.

We Prepare to Meet with God
Nos preparamos para reunirnos con Dios

Be thou my vision, Oh Lord of my heart,
Naught be all else to me, save that Thou art;
Thou my best thought, by day or by night,
Waking or sleeping, thy presence my light.

¡Oh, Dios de mi alma sé tú mi vision!
Nada te aparte de mi corazón
Noche y día pienso yo en ti
Y tu presencia es luz para mí

Be thou my wisdom and thou my true Word;
I ever with Thee and Thou with me, Lord.
Thou my great Father, I thy true son;
Thou in me dwelling, and I with Thee one.

Sabiduría sé tú de mi ser
Quiero a tu lado mi senda correr
Como tu hijo tenme Señor
Siempre morando en un mismo amor

Riches I heed not, nor man's empty praise.
Thou mine inheritance now and always:
Thou and Thou only, first in my heart.
High King of heaven, my Treasure Thou art.

God Calls Us
Dios nos llama

Trinitarian Confession and Salutation
Confesión trinitaria, saludo y voto

Minister: We are gathered in the Name of the Father,
and of the Son, and of the Holy Spirit. *Matthew 28:19*
People: Our help is in the name of the Lord, Psalm 124:8
who made heaven and earth!
Minister: Grace, mercy and peace from God the Father
and Christ Jesus our Lord! *1 Timothy 1:2b*
People: Amen.

Ministro: Estamos reunidos en el nombre del Padre,
y del Hijo, y del Espíritu Santo. *Mateo 28:19*
Pueblo: ¡Nuestra ayuda está en el nombre del Señor,
creador del cielo y de la tierra! *Salmo 124:8*
Ministro: Gracia, misericordia y paz, de Dios nuestro Padre y de
Cristo Jesús nuestro Señor. *1 Timoteo 1:2*
Pueblo: ¡Amén!

Call to Worship Psalm 19:1, 7-10

The heavens declare the glory of God,
and the sky above proclaims his handiwork.

The law of the Lord is perfect,[a]
reviving the soul;
the testimony of the Lord is sure,
making wise the simple;
the precepts of the Lord are right,
rejoicing the heart;
the commandment of the Lord is pure,
enlightening the eyes;
the fear of the Lord is clean,
enduring forever;
the rules[b] of the Lord are true,

and righteous altogether.
More to be desired are they than gold,
even much fine gold;
sweeter also than honey
and drippings of the honeycomb.

Llamada a la adoración Salmos 19:1, 7-10

Los cielos cuentan la gloria de Dios,
el firmamento proclama la obra de sus manos

La ley del Señor es perfecta:
infunde nuevo aliento.
El mandato del Señor es digno de confianza:
da sabiduría al sencillo.
Los preceptos del Señor son rectos:
traen alegría al corazón.
El mandamiento del Señor es claro:
da luz a los ojos.
El temor del Señor es puro:
permanece para siempre.
Las sentencias del Señor son verdaderas:
todas ellas son justas.

Son más deseables que el oro,
más que mucho oro refinado;
son más dulces que la miel,
la miel que destila del panal.

↑ Hymn All Creatures of Our God and King
Himno Oh, Criaturas Del Señor

All creatures of our God and King
Lift up your voice and with us sing,
Alleluia! Alleluia!
Thou burning sun with golden beam
Thou silver moon with softer gleam!
O praise Him! O praise Him!
Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Oh, criaturas del Señor,
cantad con melodiosa voz:
Alabadle! Aleluya!
Ardiente sol con tu fulgor;
Oh, luna de suave esplendor:
Alabadle! Alabadle!
Aleluya! Aleluya! Aleluya!

Thou rushing wind that art so strong,
Ye clouds that sail in Heaven along,
Alleluia! Alleluia!
Thou rising moon, in praise rejoice,
Ye lights of evening, find a voice!
O praise Him! O praise Him!
Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Viento veloz, potente alud,
nubes en claro cielo azul:
Alabadle! Aleluya!
Suave, dorado amanecer;
Tu manto noche al extender;
Alabadle! Alabadle!
Aleluya! Aleluya! Aleluya!

↑Prayer of Petition and Adoration
Oración de petición y adoración

God Cleanses Us/Dios nos ***Limpia***

Call to Confession of Sin Psalm 24:3-5

Who may ascend the hill of the LORD? Who may stand in his holy place? He who has clean hands and a pure heart, who does not lift up his soul to an idol or swear by what is false. He will receive blessing from the LORD and vindication from God his Savior.

Llamada de la Confesión de Pecado Salmo 24:3-5

« ¿Quién puede subir al monte del Señor?¿Quién puede estar en su lugar santo? Sólo el de manos limpias y corazón puro, el que no adora ídolos vanos ni jura por dioses falsos. Quien es así recibe bendiciones del Señor; Dios su Salvador le hará justicia »

Corporate Confession of Sin and Supplication for Mercy *(unison)*

Father in Heaven, we come confessing that we have no right to come into your presence and no claim upon your favor. With our hands we have done evil and hateful things, making us unclean. Our hearts have turned away from holy devotion to you and we have delighted in impure things. We have worshipped and served idols which we can see and taste and touch. For all of this, Father, we ask forgiveness. We pray that you would welcome us into your presence as we come by that new and living way opened for us through the body and blood of your Son, and we ask that by Him you would cleanse us and make us new. For Christ's sake we pray, Amen.

Oración de Confesión de Pecado y Suplica por Misericordia

Padre nuestro que estas en los cielos, venimos ante ti confesando que no somos dignos de estar ante tu presencia ni de tener tu favor. Con nuestras manos hemos hecho lo malo y lo que te desagrada haciendonos impuros. Nustros corazones se han alejado de tu adoracion y nos hemos descarriado a buscar lo malo. Hemos alabado y adorado idolos que podemos ver y tocar. Por todo esto Padre te pedimos que nos perdones. Oramos para que nos recibas en tu presencia ahora que venimos transformados gracias a la sangre que tu unigenito hijo Jesucristo derramo en la cruz para limpianos de toda nuestra maldad. Todo esto te lo pedimos en el nombre de Cristo Jesus Amen.

Declaration of Forgiveness Isaiah 53:5

But he was pierced for our transgressions, he was crushed for our iniquities; the punishment that brought us peace was upon him, and by his wounds we are healed.

Declaración del Perdón Isaías 53:5

Más Él fue herido por nuestras transgresiones, molido por nuestras iniquidades. El castigo, por nuestra paz, cayó sobre Él, y por sus heridas hemos sido sanados.

↑ ***The Doxology*** (#731) *Trinity Hymnal*

God Consecrates Us
Dios nos consagra

Prayer for Illumination
Oración de Iluminación

Reading of Scripture 2 Chronicles 20:1–18

[1] After this the Moabites and Ammonites, and with them some of the
Meunites, came against Jehoshaphat for battle. [2] Some men came and
told Jehoshaphat, "A great multitude is coming against you from
Edom, from beyond the sea; and, behold, they are in Hazazon-tamar"
(that is, Engedi). [3] Then Jehoshaphat was afraid and set his face to seek
the LORD, and proclaimed a fast throughout all Judah. [4] And Judah
assembled to seek help from the LORD; from all the cities of Judah
they came to seek the LORD.

[5] And Jehoshaphat stood in the assembly of Judah and Jerusalem, in
the house of the LORD, before the new court, [6] and said, "O LORD,
God of our fathers, are you not God in heaven? You rule over all the
kingdoms of the nations. In your hand are power and might, so that
none is able to withstand you. [7] Did you not, our God, drive out the

inhabitants of this land before your people Israel, and give it forever to the descendants of Abraham your friend? [8] And they have lived in it and have built for you in it a sanctuary for your name, saying, [9] 'If disaster comes upon us, the sword, judgment, or pestilence, or famine, we will stand before this house and before you—for your name is in this house—and cry out to you in our affliction, and you will hear and save.

[10] »Cuando Israel salió de Egipto, tú no le permitiste que invadiera a los amonitas, ni a los moabitas ni a los del monte de Seír, sino que lo enviaste por otro camino para que no destruyera a esas naciones. [11] ¡Mira cómo nos pagan ahora, viniendo a arrojarnos de la tierra que tú nos diste como herencia! [12] Dios nuestro, ¿acaso no vas a dictar sentencia contra ellos? Nosotros no podemos oponernos a esa gran multitud que viene a atacarnos. ¡No sabemos qué hacer! ¡En ti hemos puesto nuestra esperanza!»

[13] Todos los hombres de Judá estaban de pie delante del SEÑOR, junto con sus mujeres y sus hijos, aun los más pequeños. [14] Entonces el Espíritu del SEÑOR vino sobre Jahaziel, hijo de Zacarías y descendiente en línea directa de Benaías, Jeyel y Matanías. Este último era un levita de los hijos de Asaf que se encontraba en la asamblea. [15] Y dijo Jahaziel: «Escuchen, habitantes de Judá y de Jerusalén, y escuche también Su Majestad. Así dice el SEÑOR: "No tengan miedo ni se acobarden cuando vean ese gran ejército, porque la batalla no es de ustedes sino mía. [16] Mañana, cuando ellos suban por la cuesta de Sis, ustedes saldrán contra ellos y los encontrarán junto al arroyo, frente al desierto de Jeruel. [17] Pero ustedes no tendrán que intervenir en esta batalla. Simplemente, quédense quietos en sus puestos, para que vean la salvación que el SEÑOR les dará. ¡Habitantes de Judá y de Jerusalén, no tengan miedo ni se acobarden! Salgan mañana contra ellos, porque yo, el SEÑOR, estaré con ustedes." »

[18] Josafat y todos los habitantes de Judá y de Jerusalén se postraron rostro en tierra y adoraron al SEÑOR,

↑**Hymn** Blessed Be Your Name

Blessed be Your name
In the land that is plentiful,
Where Your streams of abundance flow,
Blessed be Your name!
And blessed be Your name
When I'm found in the desert place,
Though I walk through the wilderness
Blessed be Your name.

Every blessing You pour out
I'll turn back to praise,
And when the darkness closes in, Lord
Still I will say:
Blessed be the name of the Lord,
Blessed be Your name!
Blessed be the name of the Lord,
Blessed be Your glorious name!

Blessed be Your name
When the sun's shining down on me,
When the world's all as it should be
Blessed be Your name.
Blessed be Your name
On the road marked with suffering,
Though there's pain in the offering
Blessed be Your name.

Every blessing You pour out
I'll turn back to praise,
And when the darkness closes in, Lord
Still I will say:
Blessed be the name of the Lord,
Blessed be Your name!
Blessed be the name of the Lord,
Blessed be Your glorious name!

You give and take away,
You give and take away!

My heart will choose to say, Lord
Blessed be Your name!
Blessed be the name of the Lord,
Blessed be Your name!
Blessed be the name of the Lord,
Blessed be Your glorious name!
-Matt Redman

Preaching of the Word Rev. Jahaziel Cantú
Sermon Text: Ephesians 6:11-20 *Watch and Pray*

11 Put on the whole armor of God, that you may be able to stand
against the schemes of the devil. 12 For we do not wrestle against flesh
and blood, but against the rulers, against the authorities, against the
cosmic powers over this present darkness, against the spiritual forces
of evil in the heavenly places. 13 Therefore take up the whole armor of
God, that you may be able to withstand in the evil day, and having
done all, to stand firm. 14 Stand therefore, having fastened on the belt
of truth, and having put on the breastplate of righteousness, 15 and, as
shoes for your feet, having put on the readiness given by the gospel of
peace. 16 In all circumstances take up the shield of faith, with which you
can extinguish all the flaming darts of the evil one; 17 and take the
helmet of salvation, and the sword of the Spirit, which is the word of
God, 18 praying at all times in the Spirit, with all prayer and
supplication. To that end keep alert with all perseverance, making
supplication for all the saints, 19 and also for me, that words may be
given to me in opening my mouth boldly to proclaim the mystery of
the gospel, 20 for which I am an ambassador in chains, that I may
declare it boldly, as I ought to speak.

Predicación de la palabra Rev. Jahaziel Cantú
Texto del sermón: Efesios 6:11-20 *Velad y orad*

11 Pónganse toda la armadura de Dios para que puedan hacer frente a
las artimañas del diablo. 12 Porque nuestra lucha no es contra seres
humanos, sino contra poderes, contra autoridades, contra potestades
que dominan este mundo de tinieblas, contra fuerzas espirituales
malignas en las regiones celestiales. 13 Por lo tanto, pónganse toda la
armadura de Dios, para que cuando llegue el día malo puedan resistir
hasta el fin con firmeza. 14 Manténganse firmes, ceñidos con el cinturón
de la verdad, protegidos por la coraza de justicia, 15 y calzados con la
disposición de proclamar el evangelio de la paz. 16 Además de todo
esto, tomen el escudo de la fe, con el cual pueden apagar todas las
flechas encendidas del maligno. 17 Tomen el casco de la salvación y la
espada del Espíritu, que es la palabra de Dios.

18 Oren en el Espíritu en todo momento, con peticiones y ruegos.
Manténganse alerta y perseveren en oración por todos los santos.

19 Oren también por mí para que, cuando hable, Dios me dé las
palabras para dar a conocer con valor el misterio del evangelio, 20 por el
cual soy embajador en cadenas. Oren para que lo proclame
valerosamente, como debo hacerlo.

Prayer of Intercession
Oración de intercesión

↑ Hymn Before the Throne of God above
Himno Ante el Trono Celestial

Before the throne of God above I have a strong and perfect plea.
A great high Priest whose Name is Love who ever lives and pleads for me.
My name is graven on His hands, my name is written on His heart.
I know that while in Heaven He stands no tongue can bid me thence depart.

Ante el trono celestial el intercede hoy por mí:

Gran Sacerdote es Jesús quien por siempre vivirá,
Y en sus manos por su amor mi nombre ya grabado está,
Y mientras en el cielo esté nadie de El me apartará.

When Satan tempts me to despair and tells me of the guilt within,
Upward I look and see Him there who made an end of all my sin.
Because the sinless Savior died my sinful soul is counted free.
For God the just is satisfied to look on Him and pardon me.

Cuando he caído en tentación de sentir condenación,
Al ver al cielo encontraré al inocente quien murió,
Y por su muerte el Salvador ya mi pecado perdonó;
Pues Dios el justo aceptó su sacrificio hecho por mí.

God Communes with Us
Dios comulga con nosotros

↑ **Apostles' Creed** p. 845, Trinity Hymnal
El Credo de los Apóstoles

I believe in God the Father Almighty,
Maker of heaven and earth.

I believe in Jesus Christ, his only Son, our Lord,
Who was conceived by the Holy Spirit,
and born of the virgin Mary.
He suffered under Pontius Pilot,
was crucified, died, and was buried;
he descended into hell.
The third day rose again from the dead.
He ascended into heaven
And is seated at the right hand of God the Father Almighty.
From there he will come to judge the living and the dead.

I believe in Holy Spirit,
the holy catholic church,
the comunion of saints,
the forgiveness of sins,
the resurrection of the body,
and the life everlasting. Amen

Creo en Dios Padre Todopoderoso,
Creador del cielo y de la tierra;
y en Jesucristo, su único Hijo, Señor nuestro;
que fue concebido del Espíritu Santo,
nació de la virgen María,
padeció bajo el poder de Poncio Pilatos;
fue crucificado, muerto y sepultado;
descendió a los infiernos;
al tercer día resucitó de entre los muertos;
subió al cielo,
y está sentado a la diestra de Dios Padre Todopoderoso;
y desde allí vendrá al fin del mundo a juzgar a los vivos y a los muertos.
Creo en el Espíritu Santo,
la Santa Iglesia Universal,
la comunión de los santos,
el perdón de los pecados,
la resurrección de la carne
y la vida perdurable. Amén.

↑ ***The Gloria Patri*** (#735) *Trinity Hymnal*

The Sacrament of the Lord's Supper
El Sacramento de la Santa Cena

Invitation and Supervision of the Table 1 Corinthians 11:23–29

Prayer of Thanksgiving and Consecration

People: Our Father in heaven,
hallowed be your name.
Your kingdom come,
your will be done
on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread,
and forgive us our debts
as we forgive our debtors.
And lead us not into temptation,
but deliver us from evil.

For yours is the kingdom and the power
and the glory forever. Amen.

Padre nuestro que estás en los cielos,
santificado sea tu nombre.
Venga tu Reino.
Hágase tu voluntad,
como en el cielo, así también en la tierra.
El pan nuestro de cada día, dánoslo hoy.
Perdónanos nuestras deudas,
como también nosotros perdonamos a
nuestros deudores.
No nos metas en tentación,
sino líbranos del mal,
porque tuyo es el Reino,
el poder y la gloria,
por todos los siglos. Amén.

Words of Institution *Matt 26:26–28; Mk 14:22–24; Lk 22:17–20*

Distribution of the Bread and the Cup

Hymn — During the bread In Christ Alone

In Christ alone my hope is found,
He is my light, my strength, my song;
This Cornerstone, this solid Ground,
Firm through the fiercest drought and storm.
What heights of love, what depths of peace,
When fears are stilled, when strivings cease!
My Comforter, my All in All,
Here in the love of Christ I stand.

In Christ alone! - who took on flesh,
Fullness of God in helpless babe.
This gift of love and righteousness,
Scorned by the ones He came to save:
Till on that cross as Jesus died,

The wrath of God was satisfied -
For every sin on Him was laid;
Here in the death of Christ I live.

There in the ground His body lay,
Light of the world by darkness slain:
Then bursting forth in glorious day
Up from the grave He rose again!
And as He stands in victory
Sin's curse has lost its grip on me,
For I am His and He is mine -
Bought with the precious blood of Christ.

No guilt in life, no fear in death,
This is the power of Christ in me;
From life's first cry to final breath,
Jesus commands my destiny.
No power of hell, no scheme of man,
Can ever pluck me from His hand:
Till He returns or calls me home,
Here in the power of Christ I'll stand.
Stuart Townend & Keith Getty

Scripture Reading — During the cup Hebrews 10:1–25

For since the law has but a shadow of the good things to come instead of the true form of these realities, it can never, by the same sacrifices that are continually offered every year, make perfect those who draw near. Otherwise, would they not have ceased to be offered, since the worshipers, having once been cleansed, would no longer have any consciousness of sins? But in these sacrifices there is a reminder of sins every year. For it is impossible for the blood of bulls and goats to take away sins.

Consequently, when Christ came into the world, he said,

"Sacrifices and offerings you have not desired,
but a body have you prepared for me;

in burnt offerings and sin offerings
you have taken no pleasure.
Then I said, ‘Behold, I have come to do your will, O God,
as it is written of me in the scroll of the book.’”

When he said above, “You have neither desired nor taken pleasure in sacrifices and offerings and burnt offerings and sin offerings” (these are offered according to the law), then he added, “Behold, I have come to do your will.” He does away with the first in order to establish the second. And by that will we have been sanctified through the offering of the body of Jesus Christ once for all.

And every priest stands daily at his service, offering repeatedly the same sacrifices, which can never take away sins. But when Christ had offered for all time a single sacrifice for sins, he sat down at the right hand of God, waiting from that time until his enemies should be made a footstool for his feet. For by a single offering he has perfected for all time those who are being sanctified.

And the Holy Spirit also bears witness to us; for after saying,

“This is the covenant that I will make with them
after those days, declares the Lord:
I will put my laws on their hearts,
and write them on their minds,”

then he adds,

“I will remember their sins and their lawless deeds no more.”

Where there is forgiveness of these, there is no longer any offering for sin.

Therefore, brothers, since we have confidence to enter the holy places by the blood of Jesus, by the new and living way that he opened for us through the curtain, that is, through his flesh, and since we have a great priest over the house of God, let us draw near with a true heart in full assurance of faith, with our hearts sprinkled clean from an evil conscience and our bodies washed with pure

water. Let us hold fast the confession of our hope without wavering, for he who promised is faithful. And let us consider how to stir up one another to love and good works, not neglecting to meet together, as is the habit of some, but encouraging one another, and all the more as you see the Day drawing near.

La Lectura de la Palabra Hebreos 10:1-25

La ley es sólo una sombra de los bienes venideros, y no la presencia misma de estas realidades. Por eso nunca puede, mediante los mismos sacrificios que se ofrecen sin cesar año tras año, hacer perfectos a los que adoran. De otra manera, ¿no habrían dejado ya de hacerse sacrificios? Pues los que rinden culto, purificados de una vez por todas, ya no se habrían sentido culpables de pecado. Pero esos sacrificios son un recordatorio anual de los pecados, ya que es imposible que la sangre de los toros y de los machos cabríos quite los pecados.

Por eso, al entrar en el mundo, Cristo dijo:

«A ti no te complacen sacrificios ni ofrendas;
en su lugar, me preparaste un cuerpo;
no te agradaron ni holocaustos
ni sacrificios por el pecado.
Por eso dije: “Aquí me tienes —como el libro dice de mí—.
He venido, oh Dios, a hacer tu voluntad.” »

Primero dijo: «Sacrificios y ofrendas, holocaustos y expiaciones no te complacen ni fueron de tu agrado» (a pesar de que la ley exigía que se ofrecieran). Luego añadió: «Aquí me tienes: He venido a hacer tu voluntad.» Así quitó lo primero para establecer lo segundo. Y en virtud de esa voluntad somos santificados mediante el sacrificio del cuerpo de Jesucristo, ofrecido una vez y para siempre.

Todo sacerdote celebra el culto día tras día ofreciendo repetidas veces los mismos sacrificios, que nunca pueden quitar los pecados. Pero este sacerdote, después de ofrecer por los pecados un solo sacrificio para siempre, se sentó a la derecha de Dios, [13] en espera de que sus enemigos sean puestos por estrado de sus pies. [14] Porque con

un solo sacrificio ha hecho perfectos para siempre a los que está santificando.

También el Espíritu Santo nos da testimonio de ello. Primero dice:

«Éste es el pacto que haré con ellos
después de aquel tiempo —dice el Señor—:
Pondré mis leyes en su corazón,
y las escribiré en su mente.»

Después añade:

«Y nunca más me acordaré de sus pecados y maldades.»

Y cuando éstos han sido perdonados, ya no hace falta otro sacrificio por el pecado.

Así que, hermanos, mediante la sangre de Jesús, tenemos plena libertad para entrar en el Lugar Santísimo, por el camino nuevo y vivo que él nos ha abierto a través de la cortina, es decir, a través de su cuerpo; y tenemos además un gran sacerdote al frente de la familia de Dios. Acerquémonos, pues, a Dios con corazón sincero y con la plena seguridad que da la fe, interiormente purificados de una conciencia culpable y exteriormente lavados con agua pura. Mantengamos firme la esperanza que profesamos, porque fiel es el que hizo la promesa. Preocupémonos los unos por los otros, a fin de estimularnos al amor y a las buenas obras. No dejemos de congregarnos, como acostumbran hacerlo algunos, sino animémonos unos a otros, y con mayor razón ahora que vemos que aquel día se acerca.

Nunc Dimittis (Song of Simeon)

Now may your servant, Lord,
according to your word,
depart in exultation.
My rest shall be serene,
for now my eyes have seen
your wonderful salvation.

You did for all prepare
this Gift, so great, so rare,
fulfilling prophets' story;
A Light to show the way
to Gentiles gone astray,
and unto Israel's glory.

Prayer of Thanksgiving and Dedication
Oración de Gracias y Dedicación

God Commissions and Blesses Us
Dios Nos Comisiona y Nos Bendice

Hymn Let Us Love and Sing and Wonder
Himno Hoy cantemos de El la Gloria

Let us love and sing and wonder!
Let us praise the Savior's name!
He has hushed the law's loud thunder,
He has quenched Mount Sinai's flame!
He has washed us with His blood,
He has washed us with His blood,
He has washed us with His blood,
He has brought us nigh to God!

Hoy cantemos de Él la gloria
quien es nuestro Salvador.
Él calmó la ley temible
y sus llamas apagó;
Con su sangre nos lavó,
Con su sangre nos lavó,
Con su sangre nos lavó,
Y nos acercó a Dios.

Let us love the Lord Who bought us;
Pitied us when enemies.
Called us by His grace and taught us:

Gave us ears and gave us eyes!
He has washed us with His blood,
He has washed us with His blood,
He has washed us with His blood,
He presents our souls to God!

Vamos a cantar en tiempos
Aun de angustia y tentación,
Porque Amparo fiel tenemos,
y nos brinda el galardón.
Con su sangre nos lavó,
Con su sangre nos lavó,
Con su sangre nos lavó,
Y nos llevará a Dios.

↑The Benediction
La Bendición

↑ Congregation stands as able/Congregación de pie

Unless otherwise noted, all Scripture quotes are from the ESV Bible ©2001 and La Santa Biblia, Nueva Versión Internacional NVI © 1999

Sermon Notes/Notas del sermón

Ephesians 6:11-20

Watch and Pray

Why is it important to pray in the christian life?

I. Because we are in a spiritual war

II. Because the enemy is like a Lion seeking someone to devour

ACTS
Adoration, Confession, Thanksgiving and Supplication

ACAP
Adoración, Confesión, Acción de Gracias y Petición

Welcome to Christ Presbyterian Church

We are delighted that you have chosen to join us for worship! It is our sincere hope and prayer that you will know and experience the love, power, and presence of our King and Savior Jesus Christ.

If you are visiting, please take a moment to fill out one of our visitor cards and place it in the collection plate. If you desire any additional information, or if there are ways in which we can pray for you or be of service to you, please let us know. We count it a privilege to serve our community in the name of Christ!

About our Church

Standing in the great biblical and evangelical tradition of the Protestant Reformation, Christ Presbyterian Church is a congregation of the Presbyterian Church in America (PCA). We are committed to the Bible as the Word of God, the Reformed Faith, and the Great Commission of Jesus Christ.

3410 Peters Colony Road • Flower Mound, Texas 75022 • 972-355-5892
www.ChristPresbyterian.org • email@ChristPresbyterian.org

Staff

Pastor – Rev. John Canales
Associate Pastor – Rev. Jahaziel Cantú–214-243-9321
Chief Musician – Christopher Oglesby–770-312-1100
Office Manager – Karen Brown

Elders: Daniel Beal–214-632-0327
Sam Bridgeman–832-922-1833
Ray White–817-307-1304
Deacons: Leng Ea–817-412-8625
Rod Miller–214-802-9731
Diaconal Aide: Adam Grimes–214-226-1251

We are here to serve you.